



# PORTX<sup>®</sup> WINCH

➤ Guía de montaje y funcionamiento

# > Contenido

## **Instrucciones de seguridad** 4

Normativa de seguridad

Cabrestante PortX

Carga

Cables de acero y materiales de elevación

Datos técnicos

Descripción funcional

Instrucciones de montaje

Instalación del cable de acero

Funcionamiento correcto

Instrucciones de montaje de los cables de acero

Mantenimiento

Solución de problemas

Servicio

Gestión medioambiental

Garantía

**Datos técnicos** 11

**Dimensiones** 12

**Accesorios** 13

**Etiquetado de productos** 14

**Calidad y seguridad** 16

**Identificación del producto y  
registro de inspección** 18

# Ligero. Portátil. **Seguro.**

Lea atentamente las siguientes instrucciones y notas de orientación antes de utilizar o manejar el sistema.

Contienen información importante sobre cómo manejar y utilizar el sistema de manera segura y eficiente, evitando el peligro, reduciendo los costos de reparación y el tiempo de inactividad, y aumentando la fiabilidad y la vida útil del sistema.

Es responsabilidad del usuario final adherirse a las normas y legislación de salud y seguridad y prevención de accidentes vigentes en sus respectivos países y en cualquier región en la que se utilice el sistema. También corresponde al usuario o a la persona competente asegurarse de que toda persona que trabaje con el equipo tenga las capacidades médicas y físicas necesarias. También es necesario contar con un plan de rescate en caso de una emergencia que pudiera ocurrir durante el trabajo. Este documento debería formar parte de la evaluación de riesgos y declaración de método que se requiere para cada levantamiento.

# ➤ Instrucciones de seguridad

## Normativa de seguridad

El cabrestante PortX puede utilizarse para operaciones de rescate como parte de un sistema de este tipo. Cuenta con la certificación EN1496:2017 Clase A.

Puede utilizarse para el posicionamiento en el trabajo como parte de un sistema de protección personal contra caídas (según lo definido en la normativa EN363), siempre y cuando que el usuario esté conectado y el sistema incorpore un dispositivo secundario para evitar o detener una caída.

Puede emplearse para la elevación y/o descenso de un individuo (acceso y/o evacuación) a una zona de trabajo siempre que el usuario esté conectado y el sistema incluya un sistema secundario para evitar o detener una caída.

El cabrestante PortX puede utilizarse para el izado o descenso de mercancías y cumple los requisitos de la normativa EN13157:2004+A1:2009.

*ADVERTENCIA: El cabrestante PortX solo debe utilizarse para una de dichas las funciones a la vez. No está permitido el uso simultáneo de varias de estas funciones.*

### El PlusWinch no es apto para:

- Uso como dispositivo anticaídas
- Aplicaciones con accionamiento motorizado
- Atmosferas que pueden ser explosivas

Cualquier modificación técnica y/o incorporación de dispositivos adicionales al PlusWinch solo está permitida con la autorización previa y por escrito del fabricante. Las actividades de mantenimiento, instalación, posibles reparaciones y conservación del cabrestante PortX solo están permitidas al personal especializado que cumpla los siguientes requisitos:

- Haya sido nombrado y autorizado
- Haya recibido la formación correspondiente
- Conozca y aplique la normativa vigente
- Utilice siempre repuestos originales durante las reparaciones

## Cabrestante PortX

Se trata de un cabrestante manual de cable metálico provisto de un soporte para su montaje en productos o estructuras de elevación Reid Lifting. Está diseñado para la elevación de personas con una capacidad máxima de 140 kg y para una elevación auxiliar de cargas de hasta 300 kg.

Está provisto de un freno de presión de carga que permite mantener la carga a la altura deseada y garantiza que un descenso controlado.

**ADVERTENCIA: El freno por presión de carga no debe lubricarse con grasa ni aceite. ¡Esta acción destruye la función de frenado!**

- La capacidad de carga especificada, calculada en la primera capa de cable, no debe superarse en ningún caso. Se indica en la etiqueta identificativa del modelo.
- El montaje de PortX Winch debe realizarse, como mínimo, mediante los materiales de fijación estipulados en las tablas técnicas correspondientes que figuran en la página 11.
- El cabrestante PortX debe ser inspeccionado/ probado por un proveedor de servicios certificado por REID al menos una vez cada seis meses.
- No toque nunca las partes móviles durante el funcionamiento.

### Inspección previa al uso:

- Verifique que el freno actúe según lo previsto y mantenga la carga con corrección.
- Asegúrese de que el cable esté en buen estado, sin daños ni roturas, y que todos los componentes estén presentes
- Confirme que todas las fijaciones están presentes y bien ajustadas

### Cargas

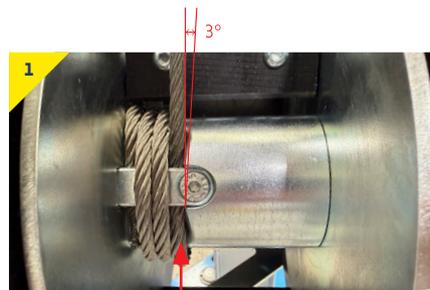
#### Tenga en cuenta lo siguiente:

- No deje la carga suspendida sin vigilancia.
- Evite cualquier oscilación de la carga.
- No permita nunca que la carga caiga de manera brusca desde el cable.
- Asegúrese de que la altura de elevación se mantenga siempre visible.
- No permanezca bajo una carga suspendida.
- La carga debe estar siempre centrada durante el izado y el descenso.

### Cables de acero y material(es) de elevación

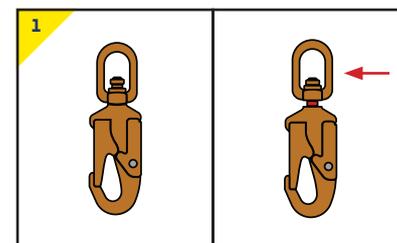
#### Tenga presente lo siguiente:

- El cable metálico y el conector deben inspeccionarse con periodicidad para detectar posibles daños o defectos.
- Los conectores deben fijarse al cable metálico mediante un guardacabos y una virola.
- El ángulo de palanca lateral del cable de acero no debe superar los 3 grados (consulte la Ilustración 1).



⚠ Min. 4 vueltas de seguridad

- Debe haber un mínimo de 4 bobinados de seguridad en la primera capa del tambor cuando está cargado.
- La capa superior del último cable debe mantener una separación mínima de al menos un diámetro y medio de cable entre el borde exterior de la brida del tambor
- El cable debe estar pretensado durante su bobinado en el tambor (en torno a 50 kg)
- No introduzca nunca la mano en el conjunto del cable.
- Manipule el cable solo con guantes aislantes.
- Respete la capacidad de carga indicada para el cable
- En caso de que el indicador de caída del mosquetón giratorio se active, no intente reestablecerlo. Aparecerá una banda roja como, tal y como se muestra en el diagrama. Póngase en contacto con la empresa autorizada o con el fabricante para solicitar asistencia (ilustración 1).



# ➤ Instrucciones de seguridad

## Datos técnicos

La designación del código es la siguiente:

### Cable de acero inoxidable (m)

➤ PTXW-20

Cabrestante de engranaje recto con una carga de elevación de 300 kg.

## Descripción funcional

Es un cabrestante de tambor con transmisión mediante engranaje recto. La carga se sujeta a cada altura requerida mediante un freno por presión de carga integrado. El alojamiento es de chapa de acero y es adecuado para montar en paredes, postes y lugares similares. La manivela tiene altura regulable y es extraíble. Esta versión incluye un sistema de desenrollado libre del tambor del cable metálico.

## Instrucciones de montaje

Debe montarse mediante los pernos tal y como se especifica en la tabla de la página 11.

Para evitar acumulaciones de tensión en su carcasa, la superficie en el punto de fijación de los pernos debe ser del todolisa.

### Notas adicionales para el funcionamiento correcto

- La estructura debe ser de una resistencia y calidad adecuadas al método de anclaje utilizado.
- El nivel de instalación del cabrestante PortX debe verificarse con un nivel de burbuja para garantizar un desplazamiento adecuado del cable metálico.

Consulte la Guía de montaje y funcionamiento del soporte del PlusWinch.

## Instalación del cable metálico

Para este dispositivo que cuenta con una carga de elevación de 300 kg, el cable metálico debe deslizarse hacia arriba desde el lado derecho del tambor.

Advertencia: El sistema de frenado no funcionará si el cable no está instalado con corrección.

La longitud del cable metálico debe ser suficiente para que permanezcan cuatro vueltas sobre el tambor en la posición más baja.

La fijación del cable metálico para este cabrestante se realiza mediante un sistema de bloqueo doble. Consulte en la página 7 las instrucciones completas de montaje del cable metálico.

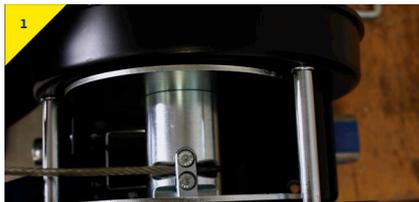
## Funcionamiento correcto

El cabrestante está diseñado solo para la operación manual. Para levantar la carga, gire la manivela hacia la derecha. Para bajar la carga, gire la manivela hacia la izquierda.

Para garantizar el funcionamiento correcto del freno por presión de carga, el cabrestante debe soportar un carga mínima de 70 kg.

Incorpora una opción de desenrollado libre para el tambor del cable. Consulte las instrucciones de la página 8 para activar o desactivar dicha función.

## Instrucciones de montaje de los cables de acero



**Advertencia:** Asegúrese de que el tensor del cable está bien sujeto fuera del tambor antes de iniciar el procedimiento.

- Localice la abrazadera del cable en el tambor e introduzca el extremo del cable a través del alojamiento inferior de la abrazadera.



- Enrolle el cable de manera hermética con **4 vueltas de seguridad** y coloque el extremo del cable en el alojamiento exterior de la abrazadera.



- Fije el extremo del cable al apretar el perno exterior según se indica.



- Tire del cable con firmeza alrededor del tambor y apriete el tornillo interior para asegurar el cable.



- Libere el tensor del cable y enrolle el cable con cuidado al girar la manivela en el sentido horario.

# ➤ Instrucciones de seguridad

## Funcionamiento del carrete libre

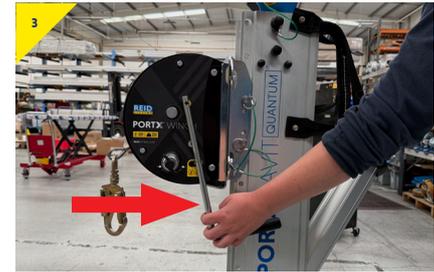
Para accionar la manivela de acoplamiento de la bobina libre, el tambor debe estar del todo descargado.



- Asegúrese de que el cabrestante esté bien fijado al equipo de elevación.



- Inserte la manivela según se muestra en el mecanismo de desenrollamiento libre y el punto de anclaje.



- Tire de ella tal y como se indica para activar este mecanismo.



**Nota:** El mecanismo solo estará activo mientras la palanca se mantenga en la posición activa.

- Mantenga la posición de activación y extraiga toda la longitud de cable necesaria.

**ADVERTENCIA:** No active el sistema de desenrollamiento libre si el tambor está cargado.

## Mantenimiento

El cabrestante PortX debe descargarse para realizar tareas de inspección y mantenimiento. Las tareas de inspección y mantenimiento deben ser realizadas por un proveedor de servicios certificado por REID.

Intervalo de inspección y mantenimiento	Tareas
<b>Antes de cada uso</b>	Compruebe de manera visual el cable metálico y el conector
	Verifique la presencia y correcta fijación de soporte y elementos de anclaje
	Compruebe el funcionamiento de los frenos
<b>Según condiciones de uso (entornos adversos u otros similares)</b> (Además de las tareas anteriores)	Compruebe de forma visual el cable metálico y el conector para detectar posibles deformaciones
<b>Cada seis meses</b> (Además de las tareas anteriores)	Verifique el freno de presión de carga para identificar desgaste o deterioro
	Examen completo con informe de un proveedor de servicios certificado por REID que certifique que es seguro su uso (intervalo máximo legal)
	Compruebe el apriete de los pernos de fijación
	Identifique todas las piezas del cabrestante para detectar desgaste; sustitúyalas cuando sea necesario; aplique lubricante cuando sea necesario
	Verifique que la etiqueta de identificación del modelo sea legible

# ➤ Instrucciones de seguridad

## Resolución de problemas

Problema/mal funcionamiento	Causa	Solución
<b>El cabrestante sin carga es difícil de accionar.</b>	Falta de lubricante en los engranajes.	Aplique grasa.
	Presencia de suciedad en el engranaje.	Limpie con detergente y vuelva a lubricar.
	Durante el montaje, el cabrestante se ha inclinado.	Nivele la superficie de la instalación y vuelva a montar el equipo.
<b>La carga no puede sostenerse.</b>	El cable se ha enrollado de manera incorrecta alrededor del tambor, lo que significa que el sentido de giro de la manivela tampoco es el correcto.	Enrolle dos vueltas de cable metálico alrededor del tambor.
	Los discos de freno están desgastados o defectuosos.	Verifique y/o sustituya los discos de freno.
<b>El freno de presión de carga no funciona.</b>	El mecanismo de frenado y/o los discos están atascados por falta de uso.	Desbloquee el sistema al golpear la manivela en la dirección de giro adecuada con la palma de la mano.

### Servicio

Para el mantenimiento y/o solicitud de repuestos, póngase en contacto con su representante de REID más cercano.

Utilice únicamente piezas de servicio originales; de lo contrario, no se podrá garantizar el funcionamiento correcto.

### Medio ambiente

Al final de la vida útil del cabrestante, sus componentes deberán desecharse de acuerdo con la normativa medioambiental vigente.

### Garantía

Consulte la garantía de REID Lifting que se encuentra disponible en [reidlifting.com](http://reidlifting.com)

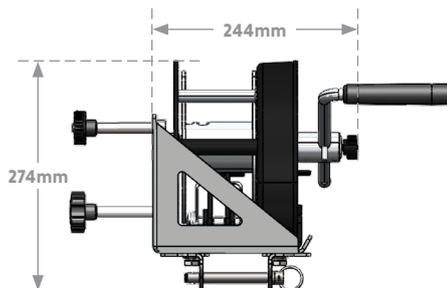
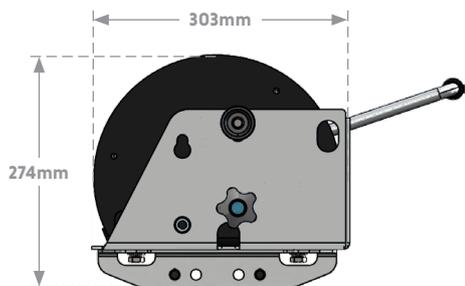
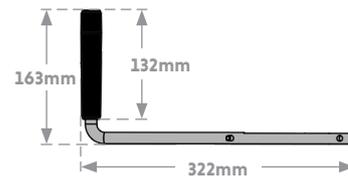
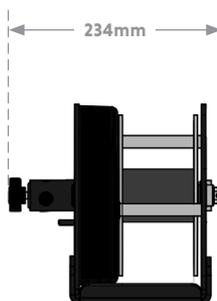
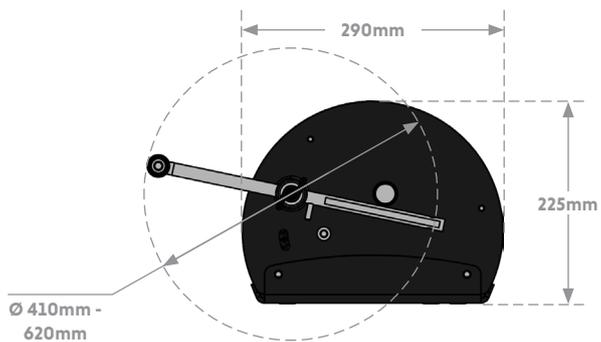
Cable de acero inoxidable Ø 6 mm				
Capa de cable metálico	Capacidad de cable metálico por capa (m)	Capacidad total (m)	Carga máxima (kg)	Carga máxima (kg)
1	1,9	1,9	140	300
2	2,6	4,5	140	300
3	3,3	7,8	140	300
4	3,4	11,2	140	300
5	4,1	15,3	140	300
6	4,1	19,4	140	300

<b>Fuerza aplicada a la manivela en la primera capa</b>	12 daN
<b>Relación de transmisión</b>	1:7"
<b>Altura de elevación por vuelta de manivela</b>	36mm
<b>Peso del equipo</b>	14kg
<b>Fijación mural, pernos clase 8.8</b>	4 x 150
<b>Rango de temperatura ambiental permitida (°C)</b>	-20 - +40
<b>Dimensiones</b>	Consulte la página 12

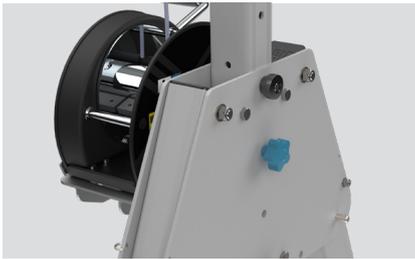
Longitud útil del cable		
Código de	Máxima (m)	Mínima (m)
<b>Porta Gantry Rapide</b>	19	15
<b>Porta Gantry tamaños pequeño y mediano</b>	18,5	11,5
<b>Porta Gantry intermedio +</b>	17,25	7,75
<b>TDAVIT</b>	18,5	17
<b>Porta Davit Quantum</b> (Columna)	18	17,5
<b>Porta Davit Quantum</b> (Tensor trasero rígido)	18,5	18,5
<b>Porta Davit</b>	18	18
<b>PortX Davit</b>	18,5	16,5

\*Hace referencia a la longitud útil disponible del cable tras la conexión al producto REID correspondiente con la configuración correcta.

# ► Dimensiones



El cabrestante PortX se suministra con un soporte universal estándar compatible con la gama de productos de seguridad REID.



En los equipos cuyo punto de fijación es la placa de anclaje, el cabrestante y el soporte se instalarán en la orientación indicada mediante pernos, tal y como se indica aquí.



Código **PTXBRK01**

En todas las columnas verticales, el soporte se fija en la configuración mostrada mediante pasadores. La anchura de los laterales del soporte varía en función del equipo al que se acople.



- > **TDAVIT**<sup>®</sup>
- > **PORTAGANTRY**<sup>®</sup>  
Columna de cabestrante
- > **PORTADAVIT**<sup>QUANTUM</sup><sup>®</sup>  
Columna
- > **PORTX**<sup>®</sup> DAVIT



- > **PORTADAVIT**<sup>QUANTUM</sup><sup>®</sup>  
Tensor trasero rígido
- > **PORTADAVIT**<sup>®</sup>  
Tensor trasero rígido

**PORTAGANTRY**<sup>®</sup>  
Placa trapezoidal

**PORTAGANTRY**<sup>TRAPEZ</sup><sup>®</sup>  
Placa trapezoidal



# ➤ Etiquetado de productos

## Marcados

### Nombre del producto

Cabrestante PortX



Adecuado para personal de 140 kg o mercancías de 300 kg

### Normativas aplicables

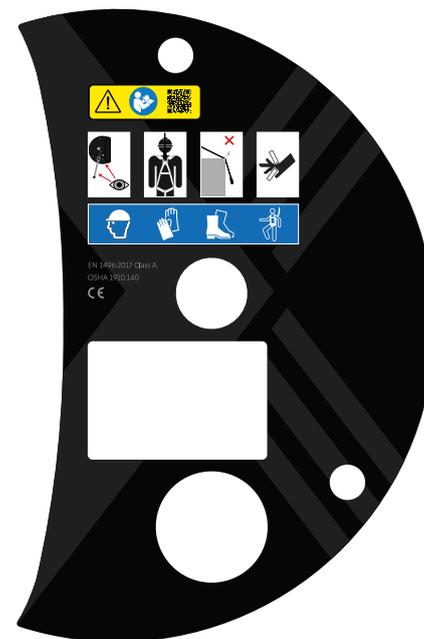
EN 1496:2017 Clase A  
OSHA 1910.140

### Conformidad europea

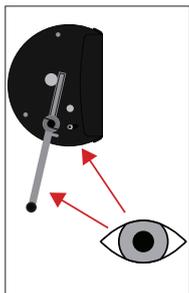
CE



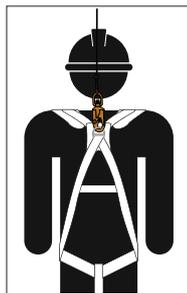
Lea las instrucciones antes de operar el equipo



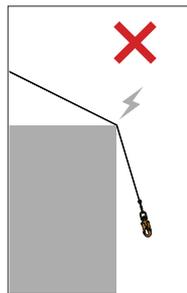
## Instrucciones de seguridad



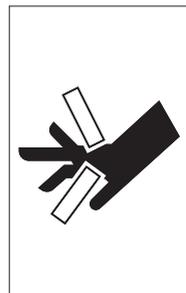
Verifique el estado del equipo antes de cada utilización



Instale un arnés de seguridad que cumpla la normativa EN 361



Evitar el contacto con bordes afilados no protegidos



Preste atención a los puntos de atrapamiento del dispositivo



No accione el sistema de desenrollamiento libre con personal o carga acoplada.



Utilice el EPI adecuado durante su uso.

# ➤ Calidad y seguridad

## Regulaciones, normas y directivas

El cabrestante PortX cumple las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE del Consejo y el Reglamento sobre el suministro de maquinaria (seguridad) de 2008, así como las normativas BS EN 13157:2004+A1:2009 y EN1496:2017

Reglamento de trabajos en altura de 2005.

Directiva 2009/104/EC - Requisitos de seguridad y salud relativas a la utilización por parte de los trabajadores en el ejercicio de su actividad.

Es esencial que se cumplan las normas de seguridad del país respectivo para el uso de equipos de levantamiento manual.

## Acreditaciones

La calidad y la seguridad son temas clave en todo este documento y el espíritu de REID Lifting. Teniendo esto en cuenta, hemos emprendido acreditaciones externas para asegurarnos de que nos mantenemos centrados en lo que es importante para nuestros clientes y usuarios, y por delante de las tendencias y desarrollos del mercado.

REID Lifting es objeto de una auditoría continua por parte de Lloyds Register Quality Assurance (LRQA) para la aprobación de su Sistema de Gestión Integrado que combina la gestión de los sistemas de calidad, las cuestiones ambientales y las prácticas de salud y seguridad dentro de la empresa.

- ISO 9001:2015 - Especifica los requisitos para un sistema de gestión de la calidad aplicable a cualquier organización que necesite demostrar su capacidad para proporcionar de forma constante productos que cumplan los requisitos del cliente y los reglamentos aplicables, y que tenga como objetivo aumentar la satisfacción del cliente
- ISO 14001:2015 - Establece los requisitos para implantar sistemas de gestión medioambiental en todas las áreas de la organización
- ISO 45001 - Sistema de gestión de la salud y la seguridad

- Membresía LEEA - REID Lifting es miembro de pleno derecho de la Asociación de Ingenieros de Equipos de Elevación (LEEA, número de afiliación 000897). REID Lifting se ajusta a los objetivos principales de la asociación, que es lograr los más altos estándares de calidad e integridad en las operaciones de los miembros. Las cualificaciones de entrada son exigentes y se aplican estrictamente mediante auditorías técnicas basadas en los Requisitos Técnicos para los Miembros

## Conformité Européenne [CE] y UK Conformity Assessed [UKCA]

Los productos de REID Lifting se han diseñados, ensayados y evaluados conforme a los requisitos establecidos para el mercado de Conformidad Europea (CE) y el mercado de Conformidad del Reino Unido (UKCA).

## Pruebas

Las pruebas y la revisión de los archivos técnicos son parte integral de nuestro proceso de diseño y fabricación. La verificación externa de los productos se lleva a cabo, cuando procede, utilizando organismos notificados aprobados por el gobierno.

Todos los productos han sido probados exhaustivamente. Cada producto se suministra con un certificado de conformidad y un registro individual de examen o prueba exhaustiva.

## Idioma

Es esencial para la seguridad del usuario que si este producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, inspección y reparación en el idioma del país en que se utilizará.

## DPI del producto

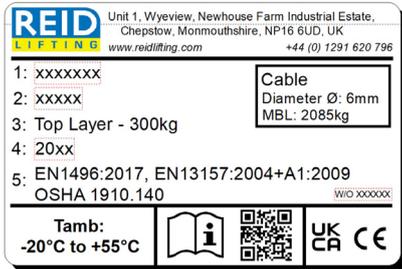
Los derechos de propiedad intelectual se aplican a todos los productos de REID Lifting Ltd. Hay patentes vigentes, o pendientes, para:

**PORTAGANTRY**\* | **PORTAGANTRY**<sup>RAPIDE</sup> |  
**PORTADAVIT**<sup>QUANTUM</sup> | **TDAVIT**\*

Todos los nombres de los productos son marcas comerciales de REID Lifting Ltd:

**PORTAGANTRY**\* | **PORTAGANTRY**<sup>RAPIDE</sup> |  
**PORTADAVIT**\* | **PORTABASE**\* | **TDAVIT**\* |  
**PORTAQUAD**\* | **PORTX**\*

# ➤ Identificación del producto y registro de inspección



## Marcado

Las etiquetas de serie indican:

- Número de identificación del producto
- Número de serie único del producto
- Capacidad de carga nominal (WLL) del dispositivo
- Año de fabricación
- Normativas para las que el dispositivo está homologado
- Clasificación ATEX del producto (si es aplicable)
- Marcado CE
- Carga mínima de rotura (MBL)

Inserte los datos de los números de serie que se encuentran en el producto en esta tabla:

---

---

---

---

---

---

---

---



# Contactenos

## Oficina central, Reino Unido

Unit 1 Wyeview  
Newhouse Farm Industrial Estate  
Chepstow  
Monmouthshire  
NP16 6UD  
Reino Unido

-  +44 (0)1291 620 796
-  [enquiries@reidlifting.com](mailto:enquiries@reidlifting.com)
-  [www.reidlifting.com](http://www.reidlifting.com)

Toda la información aquí contenida está protegida por los derechos de autor de REID Lifting Ltd. Todos los nombres de empresas y productos están protegidos por la marca y el nombre comercial y todos los de REID Lifting Ltd. Los derechos de propiedad intelectual de los productos están protegidos por patentes, patentes pendientes o derechos de diseño.



Impreso mediante procesos y materiales respetuosos con el medio ambiente.